



# BOX 4-5-9

EDICION MUNDIAL

NOTICIAS DE LA OFICINA GENERAL DE SERVICIOS DE A. A.

Edición Navideña 1972

Vol. 6 No. 1

• Dirección Postal: Box 459, Grand Central Post Office, N.Y. 10017 •

## LONDRES - SEDE DE LA REUNION DE SERVICIOS MUNDIALES DE 1974

Agarrados de la mano y parados en círculo alrededor de la gran chimenea, A.A.'s de 15 países empezaron a recitar: "Dios concédeme la serenidad..... acompañados por una viuda menudita y de pelo blanco, Lois W.

Esto sucedió en el salón de la casa de Lois y Bill "Stepping Stones" a medida que caía el sol de una tarde otoñal en su hogar rodeado por bosques en la pequeña aldea de Bedford Hills, New York, el Domingo 8 de Octubre de 1972.

La pequeña ceremonia improvisada en ese momento fué el toque final de la Segunda Reunión de Servicios Mundiales.

Todo había empezado en el Hotel Roosevelt en la Ciudad de New York cuatro días antes haciendo realidad uno de los sueños que tuvo Bill W.

Los 29 delegados a la Segunda Reunión de Servicios Mundiales de 1972 estaban de acuerdo en que se sentían más seguros de sí mismos y mucho más productivos que en la Reunión de 1969 que fué de ensayo y exploración.

Los delegados de este año decidieron que de ahora en adelante, la Reunión de Servicios Mundiales se llevará a cabo cada dos años y Londres será la próxima sede en 1974. Aunque se llegó a un acuerdo con

respecto a algunos de los requisitos que se necesitan para ser delegado, (término de duración, 4 años), el Comité de Planeamiento de Servicios Mundiales seguirá trabajando sobre propósito, función y estructura de esta Reunión Internacional.

Un informe completo de la Reunión del presente año será publicado después de que las decisiones importantes hayan sido ratificadas por la Conferencia de Servicios Generales de Norte América.



QUERIDOS AMIGOS:

Talvez, el símbolo más universal del tiempo de Navidad es el símbolo de la luz. Luces brillantes y llenas de color transforman las calles de las ciudades. El titileo de las luces y el calor de las ve las irradian alegría y cordialidad a través de la tierra.

A medida que van prendiéndose las luces, damos gracias. Gracias por la luz interior que es nuestra sobriedad dentro de A.A. Gracias por la luz de la esperanza que se irradia en la cara de el alcohólico enfermo que vuelve a nacer. Gracias por la luz del presente - por entender el significado de este momento precioso. Gracias por la luz de una nueva manera de pensar. Y unas humildes gracias por la luz gloriosa del amor dentro de nuestra hermandad y dentro de nuestro servicio.

Que la gracia de la luz llene los días del año que viene y que nos bendiga a todos.

-----

Waneta Betty  
Cara Louise Midge Bob Valerie Mary Ann Phyllis  
Ann Beth



-----



## NUEVO BOLETIN A.A.

### PARA LOS PROFESIONALES

"Sobre A.A." es el título del nuevo boletín enviado a más de mil hombres y mujeres profesionales y semi-profesionales quienes trabajan en el campo de el alcoholismo. (En Inglés solamente).

Este periódico, proyecto del Comité de Relaciones Profesionales será enviado ocasionalmente para mantener a nuestros amigos profesionales informados de las últimas noticias de nuestra Asociación.

Si usted conoce alguna persona empleada en el campo de el alcoholismo, asegúrese que él o ella reciban el boletín.

El primer número lleva información sobre la participación del Dr. Jack en reuniones de trabajo que tratan de A.A. organizadas por el ejército de los Estados Unidos en Europa, información de A.A. a los oficiales del Vaticano y nuevas publicaciones A.A.

Con el boletín se envió el nuevo folleto "Si Usted Es Profesional". Memorandum sobre cooperación con proyectos de estudio e investigación no A.A. Guías para miembros de A.A. empleados en el campo de el alcoholismo. (Quienes llevan los dos sombreros - en Español). Guías para cooperación con agencias y facilidades en el campo de el alcoholismo y "A.A. y otros problemas que no son alcohólicos" por Bill.

### NUEVO COMITE DE CUSTODIOS PARA INSTITUCIONES

El nuevo Comité de Custodios de la Junta de Servicios Generales para Instituciones empezará a servir el primero de Enero de 1973 y su Presidente será Austin H.

MacCormick, quien ha sido Custodio no-alcohólico durante trece años y uno de los Penalistas más respetados en este país.

Durante las dos Conferencias de Servicios Generales pasadas había sido recomendado el establecimiento de este Comité para así aumentar los esfuerzos de llevar el mensaje dentro de las murallas en los centros correccionales y de rehabilitación.

Hoy en día hay más de 800 grupos de A.A. que se reunen en hospitales y más de 900 en prisiones y cárceles.

Su importancia ha sido demostrada por el estudio de un grupo de A.A. en la Prisión de Attica. Durante 24 años, el 84% de los que habían salido de la prisión después de aceptar el programa de A.A. permanecieron hombres libres y el 16% restante regresaron a la prisión. Esto es completamente opuesto a las cifras que se tienen para la generalidad de la población dentro de las prisiones donde un 84% de las personas generalmente regresan a la prisión.

Nuestro Boletín de Instituciones es enviado tres veces al año a los grupos dentro de las Instituciones y a más de 100 Comités de Areas que se encargan de servir a los grupos dentro de las murallas.

Muchos grupos de prisiones publican sus propios boletines.

La G.S.O. también mantiene un servicio de correspondencia institucional y una biblioteca de cintas magnetofónicas para Instituciones. Varios de los folletos de A.A. son para los alcohólicos detrás de los muros, otros para los oficiales de las ins

### CONVENCIONES

VII Asamblea de Servicios Generales Mexicanos durante la Semana Santa.

XI Convención Centroamericana - Mexico - Panamá y del Caribe Semana Santa de 1973.

Escribir a: Apartado 428, Santo Domingo, República Dominicana.

tuciones y hay guías con información de cooperación de A.A.

La G.S.O. envía a cada nuevo grupo de A.A. dentro de una institución un paquete sin costo alguno de literatura de A.A. con el libro "Alcohólicos Anónimos". También, existen paquetes especiales con descuento para uso institucional.

#### NUEVO TITULO - VIEJO FOLLETO

Para que tenga más significado el contenido del folleto "Alcoholismo La Enfermedad" (en Español "Conceptos Básicos"), su título ha sido cambiado a "Bill Habla Sobre Alcoholismo" con el subtítulo "Tres Pláticas A Sociedades Médicas por Bill W., co-fundador de Alcohólicos Anónimos". Fuera del título no ha habido ningún cambio en el folleto.



#### ESTUDIO HECHO EN 1971 REVELA EL "PERFIL DE UNA TIPICA REUNION DE A.A."

"Perfil de una reunión de A.A." es el título del nuevo folleto en el cual se dan los resultados de un cuestionario contestado por más de 7.000 miembros de A.A. de los Estados Unidos y el Canada durante el Verano de 1971.

Este folleto, describe la nueva exhibición profesional la cual es mostrada solamente en convenciones profesionales nacionales y también describe un despliegue el cual es enviado a las reuniones y conferencias de A.A. El valor de el despliegue es de US \$9.50 y el valor del folleto es de US \$.05. Siendo de especial interés para los Comités de Información Pública. (Inglés solamente).

#### ENTRENAMIENTO DE COMO APADRINAR EN PHOENIX

Varias docenas de miembros de los grupos de A.A. en el área de Phoenix, Arizona, han establecido una nueva reunión (no un grupo) para entrenarse en cómo ser mejores padrinos.

Los fundadores de estas nuevas sesiones semanales ponen énfasis en el estudio de los Doce Pasos, Doce Tradiciones y Los Doce Conceptos de Servicio Mundial en A.A.

Todos participan activamente en su propio grupo y a todos los miembros viejos y nuevos se les encarece que asistan a estas sesiones.

A los miembros de esta reunión les gustaría estar en contacto con otros grupos para compartir experiencias.

#### INVENTARIO NACIONAL DE A.A. EN COSTA RICA

Cuatro congresos regionales discutieron el crecimiento de A.A. e hicieron recomendaciones en el primer Inventario Nacional de A.A. llevado a cabo en Costa Rica hace poco.

En una área, la falta de apadrinamiento y la falta de actividad de los miembros viejos fué discutida. En otro grupo fué sugerido que cuando un grupo apadrina a otro, que sea el apadrinamiento por lo menos durante cinco meses.

Una región recomendó que se hicieran reuniones públicas mensuales y sesiones intergrupales trimestrales, mientras que otra sugirió que los miembros de A.A. estudiaran más nuestra literatura.

Durante las mesas de trabajo que tenían como tema servicio y estructura de A.A. un miembro dijo que él entendía como servicio: "No faltar a reuniones de A.A., y compartir experiencias entre los grupos".

Alguien tiene una definición mejor?

Gracias a los A.A.'s de Costa Rica por haber compartido con nosotros.

El Box 4-5-9 es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 468 Park Avenue South, New York, New York 10016.

Alcoholics Anonymous World Service, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, New York 10017.

Subscripciones: Individual, US \$1.00 por año; Grupo, US \$2.50 por año por cada diez copias. Cheques: Hacerlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar la orden.

### RECIBIMOS PREGUNTAS !!!

(Cont. de Oct.-Nov. Box 4-5-9)

#### 5.- Debe haber una edición en rústica del libro Alcohólicos Anónimos?

a) Podría reducir seriamente las ventas de la edición standard.

b) Se puede abastecer la necesidad de literatura de A.A. poco costosa por medio de los folletos y el Grapevine.

c) El costo de El Gran Libro no parece ser barrera para su distribución. Cualquiera persona interesada puede prestar su copia, comprarlo a plazos, o conseguirlo en una biblioteca. Muchos grupos le regalan al nuevo un libro, otros acostumbran rifarlo en las reuniones.

d) Los derechos de autor eran la única entrada de Bill W. No queremos ver que las entradas de su viuda sean reducidas.

#### 6.- Una Comisión Estatal sobre Alcoholicismo, le ha pedido ayuda a los grupos de A.A. con relación a problemas con la bebida entre personas mayores en lugares como clubs para ciudadanos de mayor edad, centros de retiro y casas de convalecencia. Hay algunas sugerencias y preguntas?

Han investigado esto los Comités de Información Pública e Instituciones de su área? Podría ser una manera más de llevar el mensaje.

#### 7.- Qué dicen de todos esos grupos como Tartamudos Anónimos, Divorciados Anónimos, Ladrones Anónimos etc., que quieren

#### usar el programa de A.A.? Debemos de dejarlos?

Para las personas que son víctimas de estos problemas, es un asunto muy serio. Desde 1942, catorce Asociaciones similares a A.A. han usado nuestros Pasos, Tradiciones y otra literatura. Sabemos que existen treinta más Organizaciones similares.

Debíamos evitar de solucionar el problema a todo el mundo pero no hay nada que prevenga que las personas reciban el beneficio de nuestro ejemplo. Ni podemos prevenir el uso de nuestros Pasos si la gente cree que tienen valor. Podrían venir hacia nosotros y llevar todo lo que quieran, menos nuestro nombre.

A.A. no tiene derechos de propiedad en el programa de recuperación porque como todas las verdades espirituales, está a la disposición de la humanidad.

Ya hemos dado permiso para usar el programa a Emociones Anónimos, Esquizofrénicos Anónimos y JUDO (jóvenes que quebrantan la ley) e informalmente hemos dado permiso a Fumadores Anónimos, Glotones Anónimos, Gordos Anónimos, TOPS (para reducir de peso) Jugadores Anónimos, Neuróticos Anónimos y Narcóticos Anónimos.

Pero nos preguntamos: No estarían mejor esos grupos si desarrollaran de su propia experiencia, su propio lenguaje, Pasos y Tradiciones para solucionar sus propios problemas?

También, la palabra Anónimos podría dar la impresión falsa de que A.A. está afiliada o endorsa estos programas lo cual no es cierto.

Tenemos un derecho legal de prevenir el plagiamiento de nuestra literatura.

En su reunión de el 30 de Julio el Comité de Planeamiento de la Junta de Servicios Generales, recomendó que disuadiéramos en lo posible, el uso de la palabra Anónimos, continuaríamos protegiendo los derechos de autor de nuestra literatura y animáramos a las otras Organizaciones a desarrollar su propia literatura.